

FOREWORD

Dear Honda user,
 You have bought a Honda brushcutter and we thank you for the confidence you have shown in us.
 The aim of this manual is to help you become familiar with your new machine so that you can use it safely and keep it properly maintained.

To bring our customers the latest technological advances, new equipment and materials and the full benefit of our experience, we regularly improve the models in our product line. As a result, the information and characteristics given in this manual are subject to modification without notice and without any obligation to update the manual.

The illustrations in this manual show the most suitable model to represent the topic dealt with.

If you encounter any problem or have any question regarding your machine, please contact your dealer or an authorized Honda retail agent.

Keep this manual close at hand for ready reference and, if you sell your machine, please make sure you supply this manual with it.

We recommend that you read the terms of guarantee so that you fully understand your rights and responsibilities.

The guarantee is a separate document provided by your dealer.

No part of this publication is to be reproduced without prior written consent.

SAFETY INSTRUCTIONS

For your own safety and operating comfort, it is highly recommended that you read this manual in full.

Pay attention to these symbols and their meaning:

WARNING :


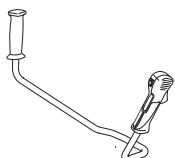
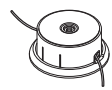

Indicates a high risk of severe personal injury or death if instructions are not followed.

CAUTION:


• Indicates a possibility of personal injury or equipment damage if instructions are not followed.

NOTE: Source of useful information.

HOW TO IDENTIFY YOUR MACHINE

				
UEET		●	●	●
LEET	●		●	●

The model of your machine is indicated on its "identification label", by a series of letters and figures (see page 3).

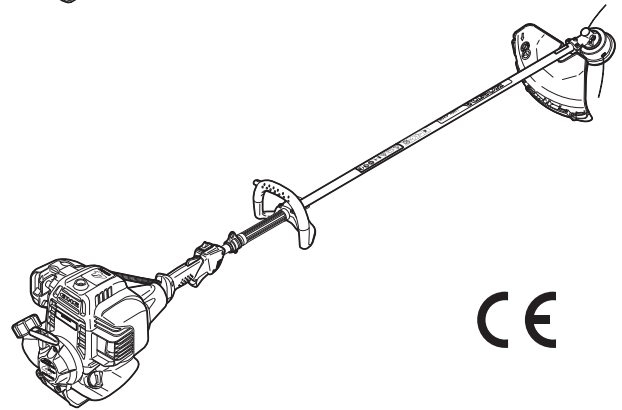
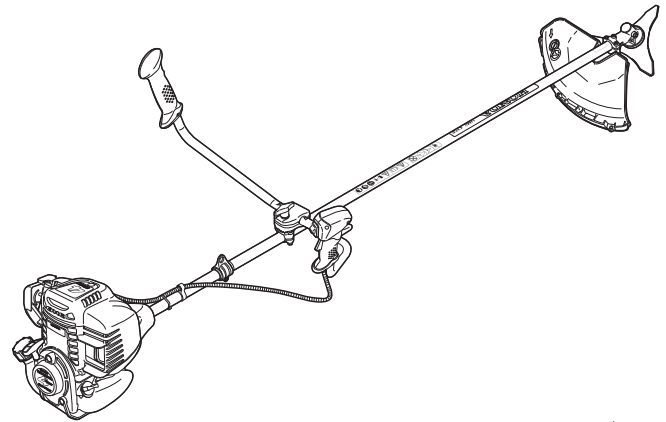
 _____
 Write down your machine's serial number here

 Write down your machine's model here



OWNER'S MANUAL

UMK425E1-UMK435E1



CONTENTS

Foreword	1
Safety instructions	2
Safety stickers	3
Identification of machine	3
General description	3
Fitting	4
Preliminary preparation and checks	5
Starting and stopping the engine	6
Operation	7
Maintenance	8
Troubleshooting	11
Transport and storage	12
Accessories	12
Technical specifications	13
Major Honda distributor addresses	15
EC-Declaration of conformity	16

ENGLISH

FRANCAIS

DEUTSCH

ITALIANO

NEDERLANDS

ESPAÑOL

SAFETY INSTRUCTIONS

All the parts of your machine are potentially hazardous if it is used incorrectly or if it is not properly maintained. Special attention should be paid to sections preceded by the following words.

WARNING :

Warns against a risk of serious bodily injury or fatal accident if instructions are not complied with.

CAUTION:

• Warns against a risk of bodily injury or equipment damage if instructions are not complied with.

NOTE: Indicates a source of useful information.



This symbol warns you to be especially careful when performing specific operations. See the safety instructions on the following pages with reference to the point or points indicated in the box.

TRAINING

- A1.** Carefully read the instructions in this manual. Before using your brushcutter, familiarize yourself with how to use it correctly and with its controls. Make sure you know how to stop the engine quickly.
- A2.** Use the brushcutter for its intended purpose, i.e.:
- Cutting grass with the nylon line attachment along flower beds, shrubberies, walls, fences or lawns and to finish borders after mowing with a lawnmower.
 - For cutting tall weeds and brush the 3-tooth blade.
 - Using it for any other purpose could be dangerous or result in damage to the machine.
- A3.** Do not allow children or anyone unfamiliar with the instructions to use the brushcutter. Local legislation may stipulate operator age restrictions.
- A4.** Do not use the brushcutter in the following circumstances:
- When there are people, especially children, or pets nearby. Comply with the safety perimeter of at least 15 metres between the machine and anyone who may be in the vicinity. The brushcutter is to be operated by one person only.
 - If you have taken any medicine or substance which may affect your reactions and judgement.
 - If a nylon line cutting head is used, make sure that the guard extension and the line cutter blade are correctly in place in order to ensure correct line length.
 - If safety devices such as the cutting attachment guard are missing or if the guard is damaged.
- A5.** Do not make alterations to your brushcutter. By doing so, you could compromise your safety and expose yourself to serious accident or injury.
- A6.** Remember that the owner or operator is responsible for any accidents or risks to third parties and their property.

PREPARATION

- B1.** Do not use this equipment when barefoot or wearing sandals or when wearing loose-fitting clothing that may become snagged on plants. Long trousers, boots or protective footwear with anti-skid soles, goggles or a protective visor, gloves (preferably leather) and ear defenders must be worn when operating the machine. A hard hat should be worn in areas where falling objects may be encountered (such as branches or stones).
- B2.** Make a thorough inspection of the area to be cleared and remove any objects which could be thrown up by the machine (stones, pieces of wood, wire, bones, etc.).
- B3. WARNING: DANGER!**
Petrol is extremely flammable.
Store fuel in specially designed containers.
- Refuel the machine outdoors only, with the engine switched off. Do not smoke during refuelling or while handling fuel.
 - Never remove the fuel filler cap or fill up the fuel tank when the engine is running or while it is still hot.
 - Do not start the engine in the presence of spilled fuel. Move the brushcutter away from the area and avoid creating any source of ignition until the fuel has evaporated and vapours have dispersed.
 - Make sure that the caps are securely fitted on the fuel tank and on the fuel can.
- B4.** Replace faulty exhaust mufflers.

- B5.** Each time the machine is used, before starting, perform a general inspection and check, in particular, all attachments, cutting assemblies, deflectors and mounting bolts to make sure that they are not worn, damaged or loose. Always check that the gas throttle trigger and the Stop button operate correctly.
- B6.** Check that the handles and harness attachment point are correctly positioned and that the machine is properly balanced.
The correct positions and adjustments are specified in the section on "Preliminary preparation and checks" in this manual.
- B7.** Adjust the idle speed so that the cutting attachment stops turning when the throttle control is released.
- B8.** Install the blade cover on the blade type cutter during removal and installation operations.
- Turn the engine switch to the Stop position and remove the spark plug cap.
 - Wear gloves during this operation.

OPERATION

- C1.** Do not run the engine in a confined space where toxic carbon monoxide fumes may accumulate.
- C2.** Work by daylight only.
- C3.** As far as possible, avoid using the machine on wet ground.
- C4.** When operating the machine, ensure compliance with the safety clearance of the nylon line cutting head with respect to the harness attachment point.
- C5.** Walk when you use the machine, never run, and stay in a stable position. Beware of obstacles such as stones and tree stumps which could trip you.
- C6.** Tread carefully on slopes. When working on slopes, always proceed crosswise: never straight up and down.
- C7.** Do not use the machine on slopes that are too steep. It is the operator's responsibility to assess the potential hazards of the terrain and to take every necessary precaution for his or her own safety. This is especially important when working on slopes or rough, slippery or loose ground.
- C8.** Never modify the engine settings in such a way that it runs at excessive speeds.
- C9.** Before starting the engine, make sure there is no-one within 15 metres of the machine, that the cutting attachment is not touching the ground and that the machine is in a stable position.
- C10.** Take care when starting the engine. Comply with the safety instructions and stay clear of the cutting attachment.
- C11.** The engine must be stopped and the spark plug cap removed in the following cases:
- Before performing any servicing action on the cutting system.
 - Before cleaning, checking, adjusting or repairing the brushcutter.
 - The only adjustments to be carried out with the engine running are carburettor and idle speed adjustments.
 - During this operation, make sure the cutting attachment does not strike any object and that the machine is in a stable position.
 - If the cutting attachment strikes an object, inspect the cutting system and the transmission shaft to make sure they have not been damaged. Make any necessary repairs before resuming work with the machine.
 - If the brushcutter starts vibrating abnormally, look for the cause of the vibrations immediately and take the necessary corrective action.
- C12.** Stop the engine in the following cases:
- Whenever the brushcutter is left unattended.
 - Before refilling the fuel tank.
 - When moving the machine from one area to another.
- C13.** Risk of "kickout" (blade thrust) with all rigid cutting blades.
- C14.** Using any attachments other than those recommended by Honda may cause damage to your brushcutter, and such damage will not be covered by your guarantee.

MAINTENANCE AND STORAGE

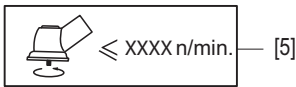
- D1.** Keep all nuts and bolts securely tightened to ensure safe operation. Regular maintenance is required to ensure safety and optimal performance.
- D2.** Do not use the machine with damaged or worn parts. Parts must be replaced, not repaired. Use genuine Honda parts. The cutting attachments must always be marked with the manufacturer's brand, the reference and the maximum operating speed. Parts of inferior quality may damage the machine and compromise operator safety.
- D3.** Wear heavy gloves when removing and installing the cutting device.
- D4.** Never store the brushcutter with fuel in the fuel tank in a room where fuel vapour could be ignited by a flame, a spark or a source of intense heat.
- D5.** Store in a clean dry room, out of the reach of children.
- D6.** Let the engine cool down before putting away the machine in any room.
- D7.** To reduce fire hazards, remove leaves, grass cuttings and excess oil from the brushcutter, particularly from the cooling fins, the exhaust system and the fuel storage area.
- D8.** When the machine is stored or carried, the cutting blade must always be covered by its transport guard to avoid any accidental injury.
- D9.** If the fuel tank has to be drained, this operation must be performed outdoors when the engine is cold.
- D10.** To protect the environment, do not dispose of old engine oil or fuel by pouring it down the drain, in the gutter or on the ground.
Your local service station can have oil and fuel safely recycled.

SAFETY STICKERS

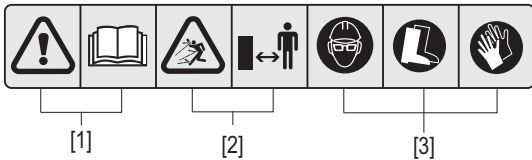
Your brushcutter must be used with care.

For this reason, adhesive labels in the form of pictograms have been placed on the machine to remind you of the main operating precautions. Their meanings are specified below. These labels are considered to be an integral part of the machine. If any of them comes off or becomes difficult to read, please contact your dealer to replace it. We also recommend that you should carefully read all the safety instructions (see page 2).

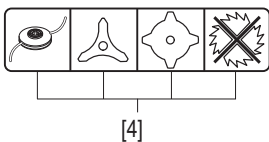
[A] Rotating speed



[B] General instructions



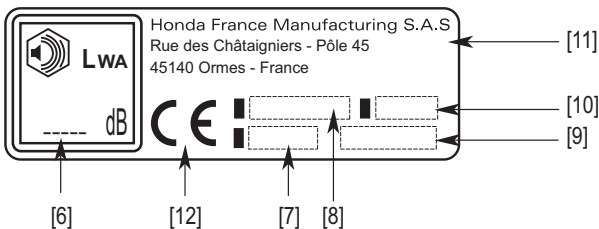
[C] Authorized cutting attachments



- [1] **WARNING:** Read the owner's manual before using the machine.
- [2] **WARNING:** Projection hazard. Ensure that all people and animals stay at a minimum distance of 15 m when you operate the machine.
- [3] Always wear goggles, a hard hat and any other necessary protective accessories to protect your eyes and body from objects (such as gravel, glass or pieces of metal) thrown up by the cutting attachment.
- [4] The brushcutter is to be used with a nylon or a metal disc line cutting attachment only. Do not use a circular saw blade with the standard protector.
- [5] Cutting attachment rotation speed.

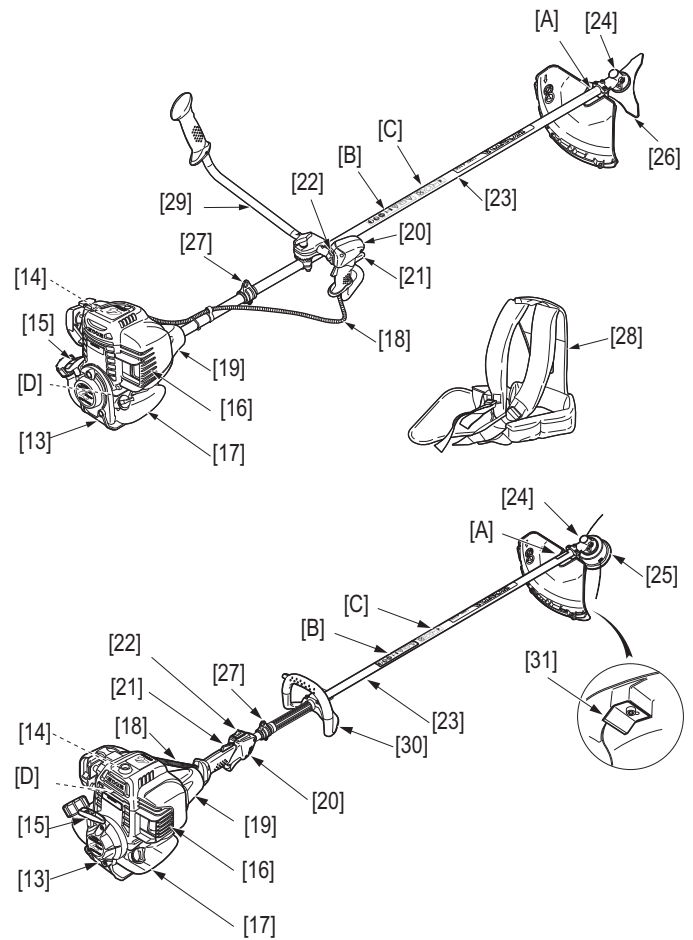
IDENTIFICATION OF MACHINE

[D] Identification plate



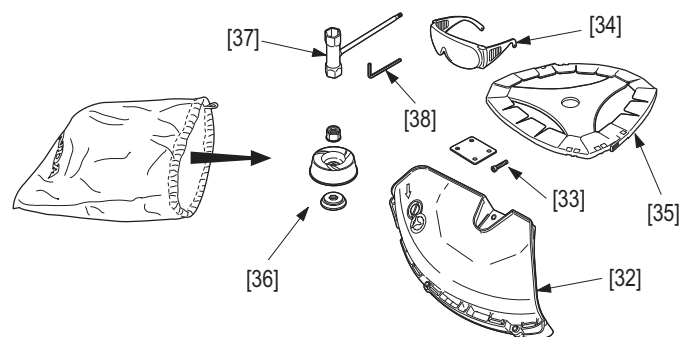
- [6] Guaranteed sound power level Directive 2000/14/EC
- [7] Model - Type
- [8] Model - Name
- [9] Year of manufacture
- [10] Serial number
- [11] Name and address of manufacturer
- [12] Conformity mark, according to the 98/37/CE, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC modified directive

GENERAL DESCRIPTION



IDENTIFICATION OF COMPONENTS

- | | |
|-------------------------------|-------------------------------|
| [13] Engine | [23] Transmission shaft |
| [14] Spark plug | [24] Transmission head |
| [15] Recoil starter | [25] Nylon line cutting head |
| [16] Air filter | [26] 3-tooth blade |
| [17] Fuel tank | [27] Harness attachment point |
| [18] Throttle cable | [28] Double harness |
| [19] Clutch housing | [29] Bike handle |
| [20] Control grip | [30] Loop handle |
| [21] Throttle control trigger | [31] Line cutter blade |
| [22] Start / Stop switch | |



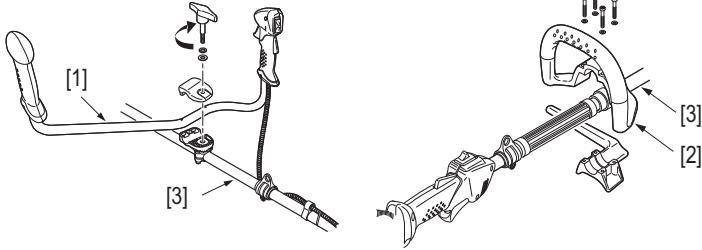
CONTENTS OF BAG

- [32] Attachment protector
- [33] Screw and spacer
- [34] Goggles
- [35] 3-tooth blade and its protection
- [36] Stabilizer, spacer and nut
- [37] Multipurpose wrench
- [38] Hexagonal wrench

FITTING

GRIPS AND HANDLES

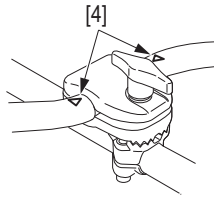
The bike type handle [1] (U type) or the loop handle [2] (L types) must be installed on the transmission tube [3].



CAUTION:

- U types: Position the handle between the two arrows [4].

Fitting is to be performed using the tools in the kit supplied with the appliance.



[5] Spark plug wrench / Torx wrench



[6] Hexagonal wrench



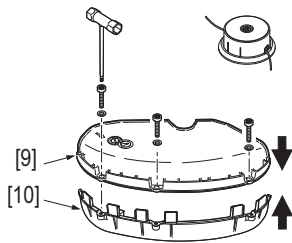
ATTACHMENT PROTECTORS

Your brush cutter is supplied with a guard.

Install the guard on the machine with the four screws [8] and the spacer [7] supplied with the Torx wrench.

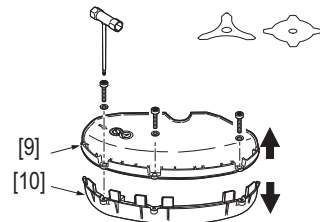
UTILIZATION WITH NYLON LINE CUTTING HEAD

Fit the two sections [10] and [9] and clamp them into place as shown in the diagram. Screw the 3 screws and the washers by using the torx wrench.



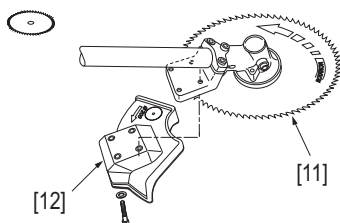
UTILIZATION WITH BLADE

Do not fit the lower section [10].



! WARNING : (UMK435E1 UEET)

While using the Honda circular saw blade [11] (optional), always replace the standard protector [10] and [9] by the special Honda protector [12], available as an accessory. Assembly is the same as for the standard protector.



ASSEMBLING THE CUTTING SYSTEM

CAUTION:

- Pay special attention when fitting the spacer [13]. The concave side must face the transmission [15].

NYLON LINE CUTTING HEAD

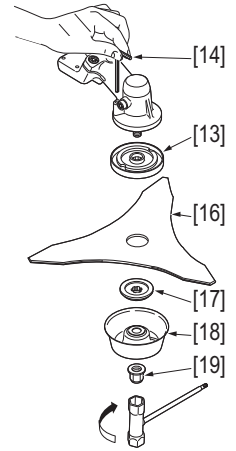
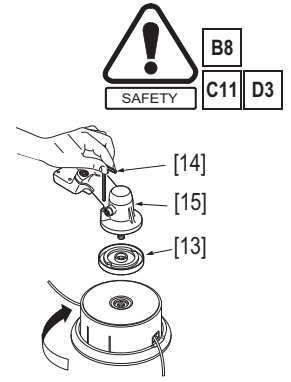
With the spacer [13] already fitted on the transmission shaft, screw on the nylon line cutting head. It is tightened by turning counterclockwise.

Use the hexagonal wrench [14] to immobilize the transmission so that the nylon line cutting head is properly tightened.

3 - TOOTH BLADE

Place the grass-cutting disc [16] between the spacers [13] and [17] so that the grooves on the spacers fit perfectly onto the shaft.

Install the stabilizer [18]. Block the rotation of the shaft with the hexagonal wrench [14]. Securely tighten the locknut [19] in the counterclockwise direction with the appropriate wrench.



CIRCULAR SAW BLADE (OPTIONAL ACCESSORY)

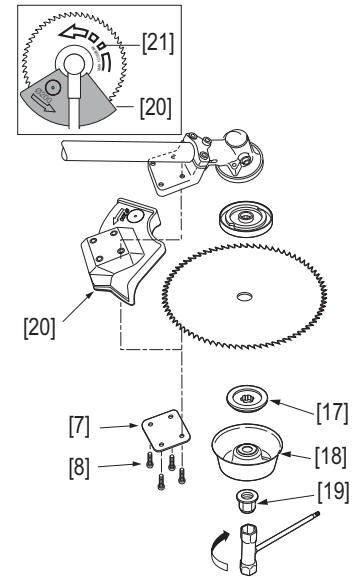
Assemble in the same way as the 3-tooth blades.

! WARNING :

Use of this accessory is restricted to the UMK435E1 UEET models only, and it must be fitted together with the special Honda protector [20].

! WARNING :

Install the blade in the appropriate way. The arrow on the blade [21] must point in the same direction as the one on the protector [20].



FITTING AND ADJUSTING THE HARNESS

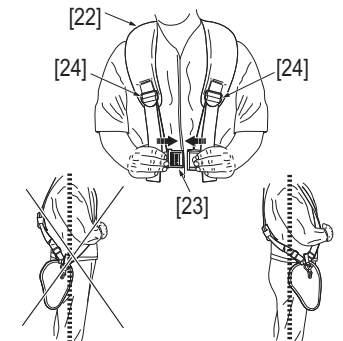
! WARNING :

For operator safety and comfort, it is important to adjust the harness straps so they can be worn comfortably and so that the machine is properly balanced in the working position.

Machines are supplied with a double harness [22].

Put on the harness and fasten it with the quick fastener [23].

Adjust the straps with the buckles [24] so that the machine hangs at hip height.



PRELIMINARY PREPARATION AND CHECKS

BALANCING THE MACHINE

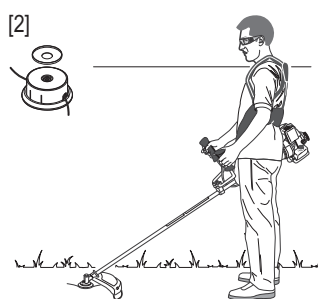
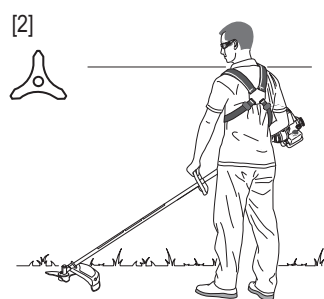
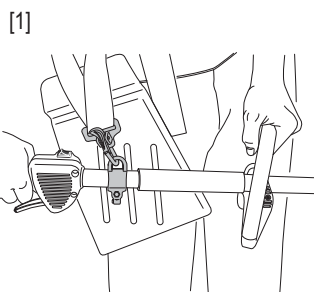
Attach the brush cutter as illustrated [1].

Once the machine is in place, it is essential to check that it is correctly balanced. This check must be performed with the cutting attachment fitted on the appliance and with the fuel tank half-full.

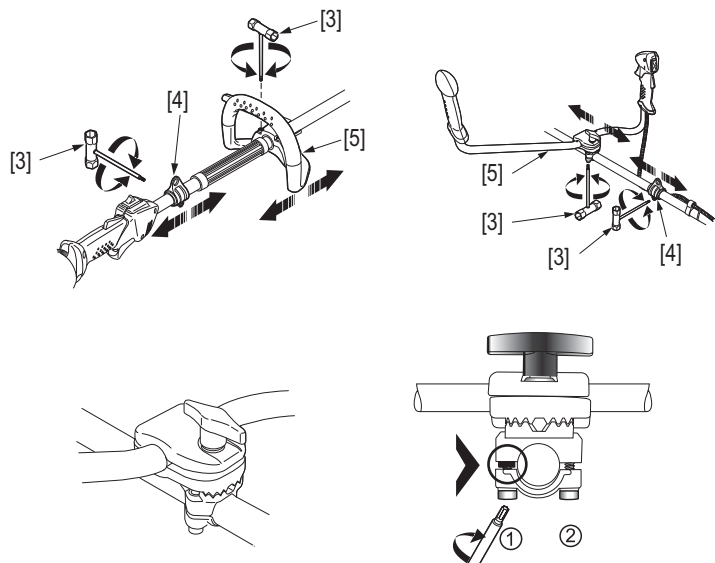
Adjust the length of the harness so that the cutting attachment is parallel to, and in contact with, the ground.

When the machine is equipped with a grass-cutting disc, the disc must be fitted with the stabilizer (see page 4).

Correct balancing is obtained when the stabilizer just gently touches the ground [2].



It must be possible to raise the cutting attachment off the ground with only a slight effort on the handles. If adjustment is required, move the attachment point [4] forwards if the cutting attachment feels too heavy or rearwards if it feels too light. Loosen the bolts with the Torx wrench [3] supplied to move the harness attachment point to the desired position.



CAUTION: (Type UEET)

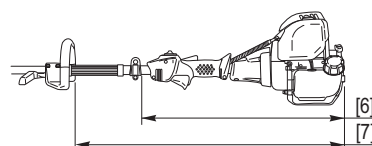
- Be careful not to pull the throttle cable too tight when moving the handle [5]. Check that the throttle trigger operates smoothly.

Adjust the position of the loop handle or the bike handle [5] by loosening the four bolts to obtain a comfortable operating position.

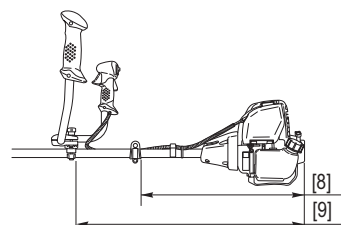
When you have found the ideal position, check the balance again and adjust if necessary.

Then securely tighten the bolts to lock the handle in position.

For reference, the standard adjustments are as follows for the specified types of brushcutter:



	UMK425E1	UMK435E1
	LEET	
[6]	530 mm	545 mm
[7]	760 mm	775 mm

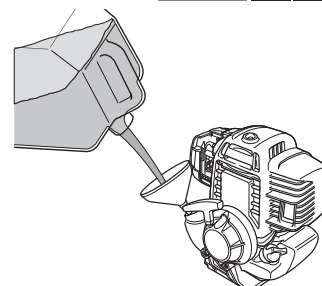


	UMK425E1	UMK435E1
	UEET	
[8]	490 mm	500 mm
[9]	740 mm	750 mm

FILLING THE FUEL TANK

WARNING :

The pressure inside fuel tanks may increase when the ambient temperature rises. The cap should be removed with care to avoid any splashing of fuel. Fuel should be stored in a cool place, for short periods of time, and must never be left in direct sunlight.



	UMK425E1	UMK435E1
Tank capacity	0.58 l (580 cc)	0.63 l (630 cc)
Recommended fuel	Premium unleaded	

CAUTION:

- Clean the fuel tank cap and its edges to prevent foreign bodies from entering the tank.
- Fill the fuel tank with a suitable funnel or a jerrycan with a suitable spout.
- For easy filling, place the machine in the operating position.
- Make sure that the machine remains in a stable position throughout this operation so that it does not fall over.

WARNING :

Petrol is extremely flammable and, in some circumstances, it is explosive.

Fill the fuel tank in a well ventilated area with the engine switched off. Do not smoke and avoid any flames or sparks in the area where filling is performed and where the fuel is stored. Do not overfill the fuel tank. (The fuel level must be below the filler neck).

After filling the tank, make sure that the tank cap is correctly fitted. Take care not to spill fuel during the tank filling operation. Petrol splashes or vapours could catch fire. Make sure that any spilled petrol has evaporated and that vapours have dispersed before starting the engine. Avoid direct contact of petrol with the skin and do not breathe the vapours.

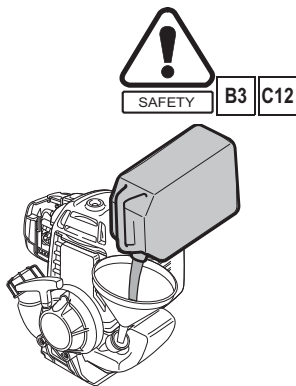
KEEP FUEL OUT OF REACH OF CHILDREN.

FILLING THE OIL TANK

⚠ WARNING :

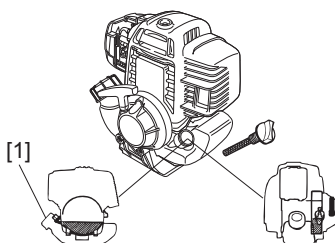
The engine may be seriously damaged if it is run with insufficient oil.

Check the oil level on a flat horizontal surface with the engine switched off. The engine's service life may be shortened if non-detergent oil or 2-stroke engine oil is used.



CHECKING THE OIL LEVEL

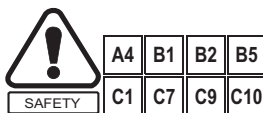
1. Place the engine in a horizontal position on a flat surface.
2. Remove the oil filler cap and check the oil level: oil must be level with the top of the oil tank neck [1].



3. If the level is too low, top up with the recommended oil to the top of the oil filler neck. Use Honda 4-stroke oil or an equivalent engine oil with high detergent properties, of prime quality and certified as complying with American automobile manufacturer standards for SG and SF classification.

⚠ WARNING :

The machine must always be resting on the ground when starting up. Make sure that it is stable and that the cutting attachment is not touching other objects or the ground.

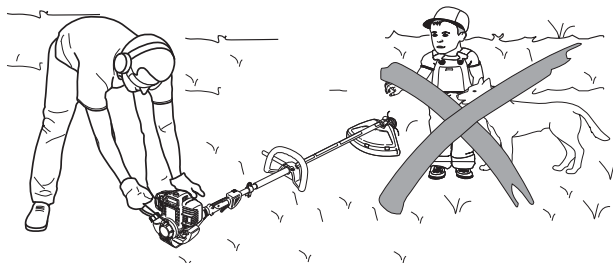


BEFORE STARTING UP

Check that the guards are properly fitted and tightened and that you have the necessary protective equipment such as goggles, gloves, boots and ear-defenders.



Check that the cutting attachment and the grips or handle are correctly tightened. Move the machine away from the location where the fuel tank was filled. Stand on flat, stable ground. Check that the spark plug cap is in place.



STARTING AND STOPPING THE ENGINE

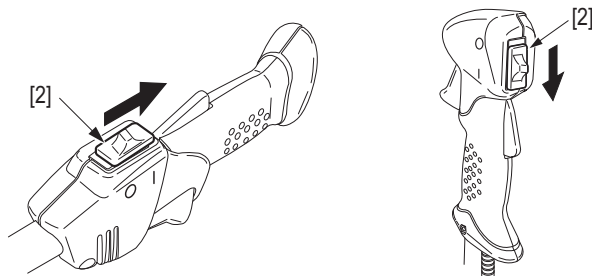


COLD START

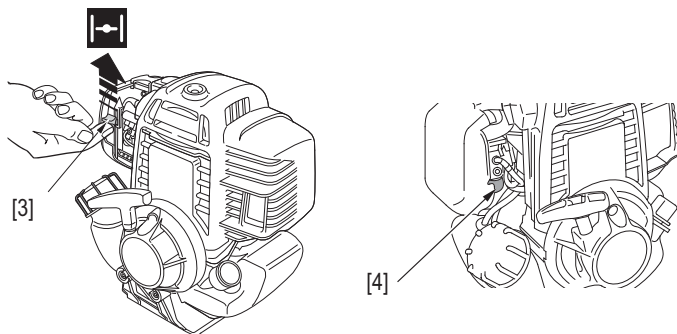
The machine is considered to be "cold" if the engine has not been running for more than 5 minutes in the 10 minutes before starting up.

NOTE: If the ambient temperature is warm enough (summer), the engine may start without applying the choke.

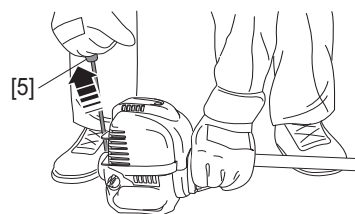
START THE ENGINE AS FOLLOWS:



1. Place the Start/Stop button [2] in the Start position "I".
2. Place the choke lever [3] in the high position (closed).
3. Press the primer pump button [4] located below the carburettor several times to prime the engine.



4. Gently pull the recoil starter [5] until you feel resistance.
5. Then pull vigorously until the engine starts.
6. When the engine has started, return the choke lever [3] to the low position.



CAUTION:

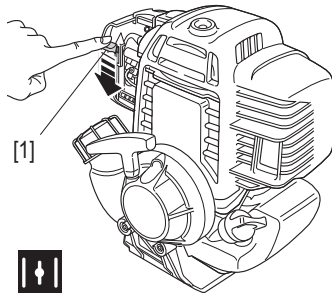
- Do not pull the recoil starter cord all the way out.
- Do not release the recoil starter suddenly so that it strikes the engine. Return it gently to avoid damaging the starter mechanism.

NOTE: Always pull the recoil starter vigorously. If you pull too gently, sparks may not be produced on the spark plug and the engine will not start. Do not place your foot or knee on the transmission tube to hold the machine, as this could bend the tube, rendering the machine inoperable.

HOT START

The machine is considered to be "hot" if the engine has been running for more than 5 minutes in the 10 minutes before starting up.

The hot start procedure is the same as the cold start procedure except that the choke [1] is not needed. (The lever must be left in the low position).



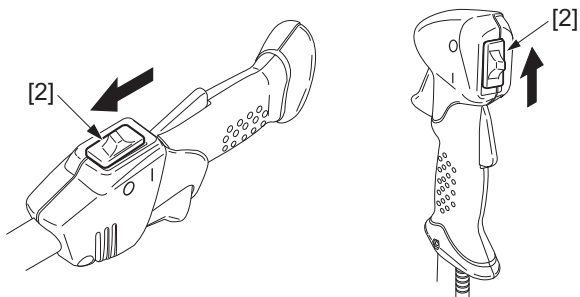
NOTE: Should you have difficulty start a hot engine, follow this procedure:

1. Turn the engine to the OFF position (O).
2. Make sure that the choke lever is in OPEN position.
3. Keep the throttle control lever (throttle trigger) fully squeezed.
4. Pull the starter grip 3 to 5 times, and release the throttle control lever (throttle trigger).
5. Start the engine referring to the procedures described above.

CAUTION:

- Be sure to turn the engine switch to the OFF position (O).
- If this operation is executed with the engine switch at the ON position, the blade may rotate when the engine starts and a personal injury may result.

STOPPING THE ENGINE



1. To stop the engine, press the Start/Stop button to engage the Stop position (O) [2].
2. This step can also be taken to stop the machine in case of emergency.

WARNING :

Note that the cutting attachment continues turning by inertia after the engine has been stopped.

OPERATION

OPERATING POSITION

Once the machine has been started, attach it to the harness as already described in the section on preparation.

WARNING :

When handling the machine, take care to avoid striking any objects with the cutting attachment and keep the cutting attachment away from your body. Do not use the machine unless it is attached to the harness.

Hold the brush cutter firmly by both grips as shown. Always keep firm footing on both feet when working. Take appropriate breaks and vary your working position.



CAUTION:

- When using the machine, always allow the engine to idle between operations. If the machine is allowed to run at maximum speed with no load (no resistance on the cutting attachment) for long periods, the engine may be seriously damaged.



WITH NYLON LINE TYPE CUTTING HEAD

This attachment is designed to complete the job done with a lawnmower. It is especially handy and efficient for cutting grass along walls or fences, around trees or posts and on narrow or uneven surfaces where a lawnmower cannot be used.



WARNING :

Make sure the line cutting blade is properly mounted on the cutting attachment guard.

LINE LENGTH ADJUSTMENT

At maximum rotating speed, gently press the nylon line cutting head on the ground. The line is automatically extended. Repeat this operation until the optimal length is obtained.

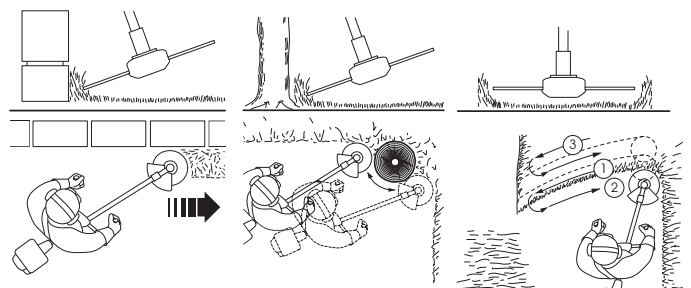
When the engine is started and the cutting attachment starts rotating, the excess line will automatically be cut by the line cutter located on the guard.

CUTTING

The nylon line cuts grass cleanly without damaging tree bark and avoiding the violent impacts that would occur between a rigid cutting attachment and hard surfaces.

It is, however, recommended not to work too long in such areas in order to avoid damaging fragile, immature plant, in particular, and to avoid premature line wear.

Proceed in stages, when trimming, tilting the cutting attachment slightly.



For larger areas, hold the cutting attachment horizontal and sway it sideways from right to left and from left to right, alternately.

WITH 3-TOOTH AND 4-TOOTH BLADE



CAUTION:

- Do not use a blade larger than 255 mm in diameter.

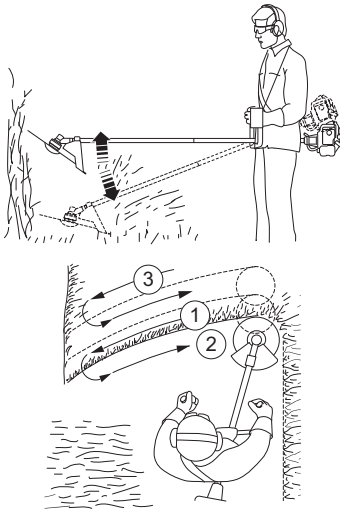
CUTTING

The 3-tooth and 4-tooth grass-cutting blade is especially suitable for clearing dense and tangled weeds, bushes such as brambles or wild shrubs with a stem diameter of less than 2 cm.

To trim bushes, lower the cutting attachment from above while holding it horizontal so as to cut the branches in small pieces.

WARNING :

It is dangerous to use grass-cutting blades on very hard wood and/or plants with a large stem diameter. Kicking of the cutting attachment is difficult to control, and can seriously endanger the operator and cause serious damage to the equipment.



WITH CIRCULAR SAW BLADE



WARNING :

Use of the circular saw blade is only authorized on UMK435E1 of type UEET.

CAUTION:

- Never use a saw blade with a diameter in excess of 200 mm. The circular saw blade is intended to be used for cutting out shrubs, bushes and small trees whose trunk does not exceed 6 cm in diameter.

CUTTING

WARNING :

Some blade sectors [1] must not be used as they will cause the tool to rebound owing to the direction of rotation.

Tools fitted on Honda brushcutters rotate counterclockwise. It **NEVER** cut with the right half of the blade. The part to be used is represented by the grey area.

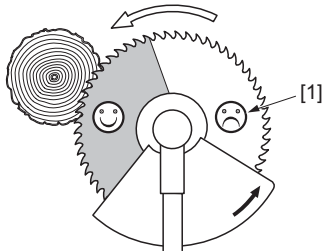
For the best results, you must swing your equipment quickly towards the branch or trunk to be cut. Do not proceed gradually as engine speed could drop and lead to stalling.

WARNING :

Estimate the height of the items to be cut and where they might fall.

Ensure that falling pieces will not cause bodily injuries to persons or property damage.

Make sure the blade is not stuck in the trunk when it falls. Always cut on the side opposite the fall.

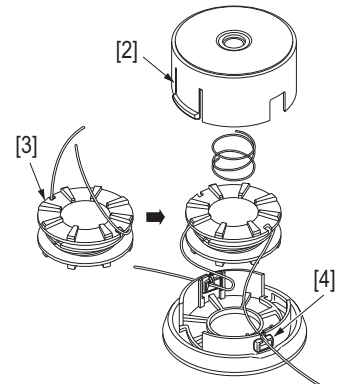


MAINTENANCE

REPLACING THE LINE

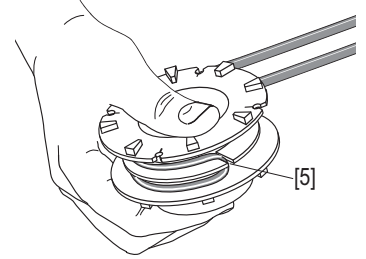


- Press the lugs [2] located on either side of the head to open it.
- Extract the reel and remove the rest of the nylon line.
- Prepare 3 metres of 2.7 mm diameter line and fold it in half, lengthwise.
- Place the middle of the line in the notch [5] in the reel and coil the wire by turning in the specified direction.
- Secure the ends in the two opposite notches [3] (leaving an excess of 10 cm of line).
- Reinstall the reel in its place and feed the lines through the two side holes [4].
- Reinstall the cover.



CAUTION:

- Always use a line of the diameter recommended in the technical specifications.
- Poor results would be obtained if the line diameter is too large as this will result in an excessive load on the engine, so reducing its performance.



WARNING :

Never replace the nylon line with a line of a different material, such as steel wire. To avoid severe personal injury, disconnect the spark plug cap to prevent accidental starting. Wear heavy gloves to protect your hands when replacing the nylon head.

SHARPENING

3-TOOTH AND 4-TOOTH BLADES



Sharpening is essential to obtain good results. A slightly blunt cutting attachment can be sharpened with a file.

A grinding wheel should be used if the wear is more severe.

CAUTION:

- In all cases, the cutting attachment must be kept correctly balanced. If you do not have the required tools or if you think your cutting attachment may not be properly balanced, contact your authorized Honda dealer.

Remove the cutting attachment for sharpening and check that it is not cracked, out of true or bent.

If it is, replace it with a new one.

Both sides of 3-tooth and 4-tooth blades can be used.
 When one side is worn, the cutting attachment should be turned over to use the cutting edges on the other side.
 Only the bevelled edges of the teeth are to be sharpened.
 It is important to keep their profile regular and to avoid incipient fractures.

All the teeth must be sharpened in the same way.

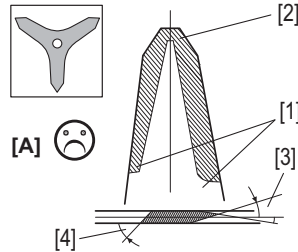
NOTE: If the machine vibrates abnormally after sharpening, this indicates that the blade is unbalanced. In this case, contact your authorized dealer Honda to have it checked.

CAUTION:

- Replace the blade when the wear limit shown in the illustrations below has been reached.

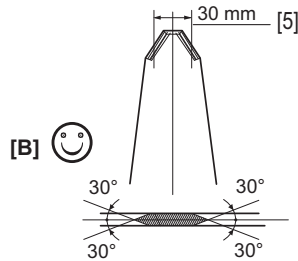
[A] Unsatisfactory

- [1] Incipient fracture
- [2] Limit exceeded and tooth profile irregular
- [3] Angles incorrect and unequal
- [4] Unsatisfactory cutting profile



[B] Satisfactory

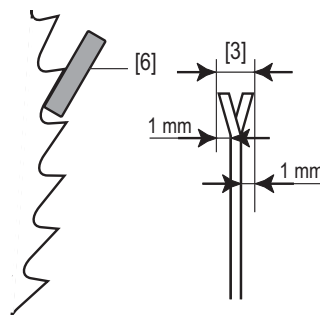
- [5] Sharpening limit



SHARPENING CIRCULAR SAW BLADE

A circular saw blade can be sharpened using a file [6] if it is only slightly worn. It is very important to keep the correct tooth profile, as well as cutting angles and tooth pitch [3].

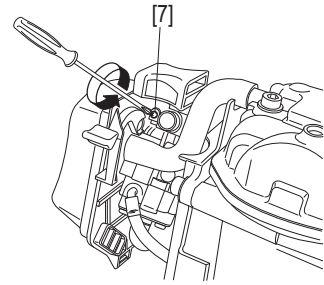
If a more extensive sharpening is required, contact your authorised Honda dealer who has access to suitable specialist sharpening equipment.



ADJUSTING THE CARBURETTOR

PROCEDURE

Start the engine and let it warm up to normal operating temperature. Then turn the idle screw [7] to the right or left to obtain the correct setting.



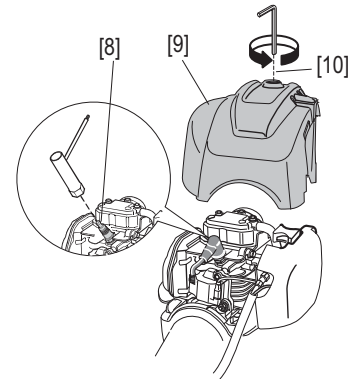
	UMK425E1	UMK435E1
Idle speed	3 100 ± 200 rpm.	

NOTE: When the engine is idling, the cutting attachment must not rotate.

CHECKING THE SPARK PLUG

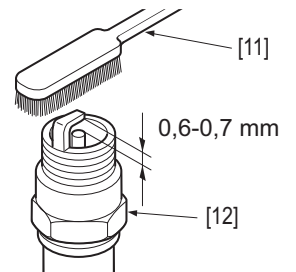


1. To reach the spark plug [8], the top cover must be removed from the engine [9]. Use the hexagonal wrench supplied to undo the bolt [10].



NOTE: Hot parts and moving parts (flywheel) are exposed when the engine top cover is removed. Never use your brush cutter with the engine cover removed.

2. Remove the cap and unscrew the spark plug using the wrench supplied.
3. Clean the electrodes with a wire brush [11] to remove carbon deposits.
4. If the electrodes show signs of wear, replace the spark plug with a new one with the same characteristics.
5. Check the spark plug gap with feeler gauges [12]. When adjustment is required, carefully bend the side electrode.
6. Reinstall the spark plug and screw it finger-tight onto its seat.
7. For new spark plugs, tighten by an additional 1/2 turn with the spark plug wrench. When the same spark plug is installed, 1/8 to 1/4 of a turn is enough.



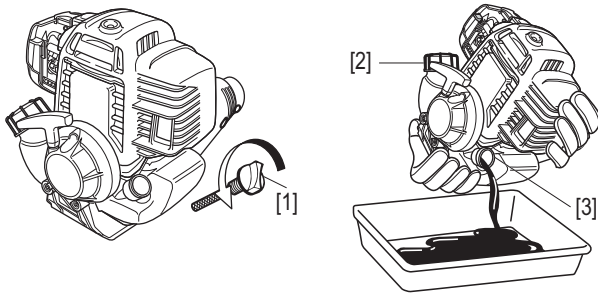
CAUTION:

- If a spark plug is insufficiently tightened, it is liable to heat up and damage the engine. If the spark plug is overtightened or cross-threaded, irreparable damage could be caused to the engine block.

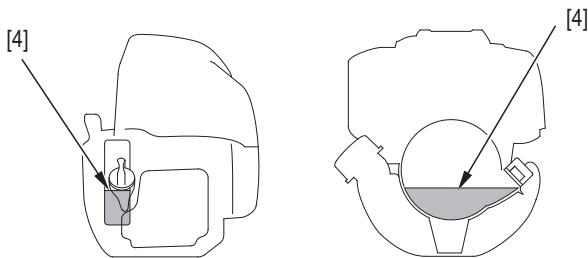
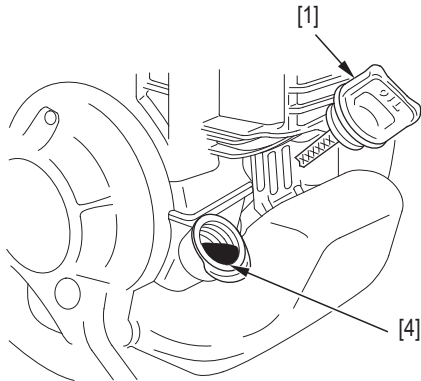
ENGINE OIL CHANGE



NOTE: Drain the oil while the engine is still warm to assure rapid and complete draining.



1. Check the fuel tank cap [2] is tightened.
2. Remove the oil filler cap [1] and drain the oil into the oil container by tipping the engine toward the oil [3] filler neck.
3. Refill with the recommended and check the oil level [4] (see page 6).



	UMK425E1	UMK435E1
Engine oil	SAE 10W30	
Oil tank capacity	0,08 ℓ (80 cc)	0,10 ℓ (100 cc)

4. Install the oil filler cap [1].

CAUTION:

- Wash your hands with soap and water after handling used oil.

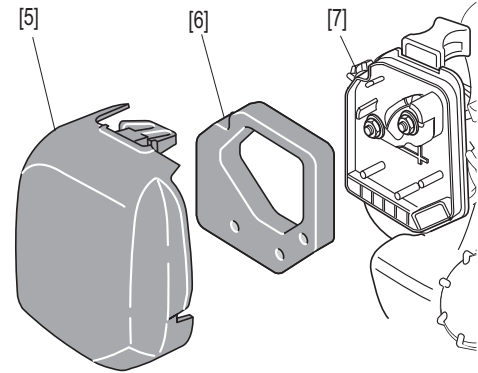
NOTE: Please dispose of used motor oil in a manner that is compatible with the environment. We suggest you take it in a sealed container to your local service station for reclamation. Do not throw it in the trash or pour it on the ground.

AIR CLEANER MAINTENANCE

The foam air filter element must be cleaned regularly to prevent impurities from entering the engine and causing premature wear. A dirty air filter will reduce engine power and increase fuel consumption.

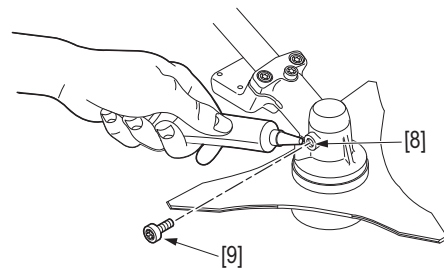
CAUTION:

- Never run the engine without the air filter, as this could cause premature wear of the engine.
1. Open the air filter cover [5] and remove the filter [6] from the filter housing [7].



2. Clean the filter with warm soapy water or in a nonflammable solvent and then leave to dry.
3. Dip the element in clean engine oil and squeeze out the excess oil.
4. Reinstall the foam filter element and the filter cover.

LUBRICATING THE TRANSMISSION HEAD



1. Remove the bolt [9] from the transmission head.
2. Insert the nozzle of the tube of special lithium grease (available from your Honda dealer) and fill with grease while turning the cutting attachment so that the grease is properly distributed. Continue until grease comes out of the bolt hole [8].
3. Reinstall the bolt and tighten moderately.

TROUBLESHOOTING

MAINTENANCE SCHEDULE

Perform this maintenance at every indicated month or operating hour interval, whichever comes first.		Frequency			
		Each time used	Every 3 months or 25 hours	Every 6 months or 50 hours	Every year or 100 hours
Item	Action				
Engine cooling fins	Clean				
Condition of cutting attachment and guard	Check				
Zone around transmission head	Clean				
Transmission head	Grease				
Operation of throttle trigger	Check				
Operation of Stop button	Check				
Idle / Clutch	Check				
Air filter element	Check				
	Clean		(1)		
Air filter housing	Clean		(1)		
Zone around spark plug	Clean				
Spark plug	Check				
	Clean				
Zone around carburettor	Clean				
Cables and connections	Check				
Fuel system	Check	Every 2 years (replace if necessary) (2)			
Fuel filter	Check				(2)
Spring and clutch pads	Check			(2)	
Idle speed	Check				(2)
	Adjust				(2)
Engine oil	Check				
	Replace	Replace after 10 service hours and then every 6 months or 50 service hours			
Fuel tank	Clean				
Valve clearance	Adjust				(2)
Nuts and bolts	Check / Tighten				

(1) Clean more often in dusty environments.

(2) These operations should be performed by an authorized Honda dealer, unless the owner has the appropriate tools and technical know-how required. Refer to the Honda workshop manual.

Problem	Probable cause	Page
Engine does not start.	1. No fuel.	5
	2. Start/Stop button is in Stop position.	6
	3. Spark plug cap incorrectly attached or disconnected.	9
	4. Faulty spark plug or incorrect gap.	9
	5. Engine flooded. Remove spark plug, dry it with a cloth and reinstall it.	9
	6. Fuel filter is dirty. Clean it.	-
Starting difficult or loss of power.	1. Dirty air filter.	10
	2. Impurities in fuel tank.	-
	3. Water in fuel tank and in fuel.	-
	4. Fuel tank cap vent and /or carburettor clogged.	-
	5. Engine is hot; choke is closed. Open choke.	7
Uneven running.	1. Faulty spark plug or incorrect gap.	9
	2. Dirty air filter.	10
Engine overheats.	1. Spark plug gap incorrect.	9
	2. Dirty air filter.	10
	3. Engine cooling fins clogged.	-
	4. Oil level too low.	6
	5. Starter pulley fouled by grass cuttings, etc.	
Brush cutter vibrates excessively.	1. Blade incorrectly balanced or cutting attachment incorrectly fitted.	3
	2. Engine bolts loose.	-

TRANSPORT AND STORAGE

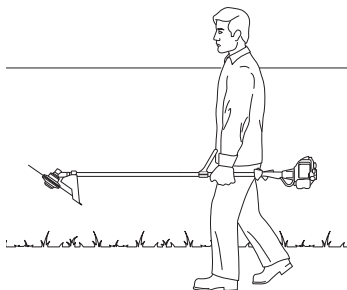
TRANSPORT

⚠ WARNING :

When transporting or carrying your brush cutter, the engine must always be stopped and the transport guard must be installed on the cutting attachment.



When carrying your brush cutter, hold it by the transmission tube in a balanced position. If it is to be transported in a vehicle, make sure that it is properly secured so it cannot move. It must be positioned so that there is no risk of fuel leakage.



STORAGE

If the machine is not to be used for more than two months, the following storage precautions should be taken:

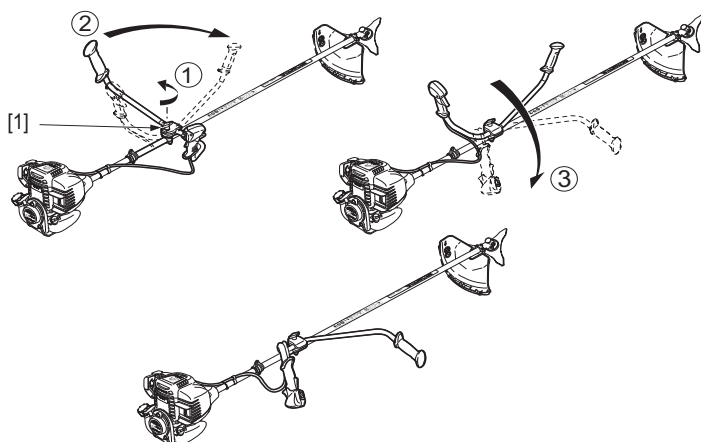
- Drain the fuel tank and run the engine to empty the carburettor.
- Remove the spark plug and pour a few drops of oil (same quality as that used in the engine) into the cylinder.
- Gently pull the recoil starter to distribute the oil in the cylinder and on the piston. Then reinstall the spark plug.
- Clean the whole machine, paying special attention to plant residues accumulated around the cutting attachment, in the engine cooling fins and under the cowlings.
- Using a paint brush, apply a thin film of standard oil over the metal cutting attachments to prevent corrosion.
- Store the machine in its packaging, in a cool dry place.
- If the machine is to be stored in a vertical position, place it with the engine at the bottom so that it will not topple over.

FOLDING THE HANDLE (TYPE UEET ONLY)

For easier storage, the handle on your brushcutter can be swivelled round. Proceed as described below.

CAUTION:

- Turn the handle the clockwise only.
- Never swivel the handle through more than a quarter of a turn.
- Do not unscrew the knob [1] by more than 6 turns.



USING THE AFTER A STORAGE PERIOD

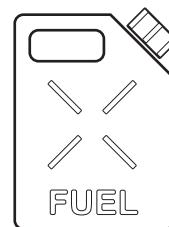
1. Remove the spark plug, check that it is clean and that the electrode gap is correct. Pull the starter several times.
2. We recommend that the spark plug be screwed down as far as possible by hand until finger tight ; then use a plug spanner to tighten it by an extra 1/8 or 1/4 turn.
3. Check the level and condition of the engine oil.
4. Fill the fuel tank and start the engine.

NOTE: If the cylinder has been coated with oil, the engine will smoke on start-up. This is normal.

FUEL STORAGE

NOTE:

- Ensure that you use containers or drums specifically designed for hydrocarbons [2]. This will prevent polluting the fuel through the dissolution of the container walls, which will lead to poor functioning of the engine.
- The warranty does not cover a blocked carburetor or valves jammed by old or polluted fuel.
- The quality of unleaded petrol alters very quickly (2 to 3 weeks in some cases). Do not use fuel more than 1 month old. Store the absolute minimum required for your monthly consumption.



[2]

ACCESSORIES

CURRENT PARTS, CONSUMABLES

Various accessories are supplied with the machine or are available as options, depending on the model.

	UMK425E1		UMK435E1	
	LEET	UEET	LEET	UEET
Mowing and clearing:				
[1]	72560-VL6-P31			
	Standard			
Thorny hedges and brush:				
[2]	72511-VL6-P31 (Ø 255)			
	Standard			
Large areas of grass:				
[3]	72511-VF9-E32 (Ø 230) 72512-VL6-P31 (Ø 255)			
	Optional			
Knotty brush and bushes (optional for types UMK435E1 UEET)				
[4]	-		72511-VL6-H31 (Ø 200)	
	Prohibited		Optional	
Current parts				
	17211-Z0H-000		17211-Z0Z-000	
	Air filter			
	31915-Z0H-003			
	Spark plug			
	28462-ZM3-003			
	Recoil starter			
Consumables				
	08221-888-010MP			
	Engine oil			

⚠ WARNING :

For your safety, it is strictly prohibited to install any other attachment than the ones listed above and especially designed for your brushcutter's model and type.









TECHNICAL SPECIFICATIONS

MODELS		UMK425E1	
		UEET	LEET
General characteristics			
Description code		HAJF	HAHF
Dimensions L x W x h	mm	1 859 x 671 x 517 (1 888 x 671 x 504)*	1 859 x 384 x 252 (1 888 x 384 x 247)*
Empty weight (without cutting attachment)	kg	6.28	5.98
Engine			
Model		GX25T	
Description code		GCALT	
Type		4 stroke, overhead-camshaft, single cylinder	
Displacement	cc	25	
Bore / Stroke	mm	35 x 26	
Net power** (ISO 8893)	kW/rpm	0.72 / 7 000	
Net Torque max.of engine** (SAE J1349)	N.m	1.0 / 5 000	
Maximum speed	rpm	10 000	
Idle speed	rpm	3 100	
Engine oil		SAE 10W30	
Oil tank capacity	ℓ (cc)	0.08 (80)	
Fuel		Unleaded	
Fuel tank capacity	ℓ (cc)	0.58 (580)	
Ignition		Transistorized magneto ignition	
Spark plug brand and type		NGK CM5H	
Carburettor		Membrane	
Transmission		Helical-toothed bevel gear	
Gear ratio		14 / 19	
Cutting attachment rotation speed	rpm	7 000 / (9 200*)	
Length of nylon line Ø 2,7 (standard)	m	3	
Consumption	g/kWh	340	

* Values in brackets: machine fitted with 3-tooth disc, 4-tooth disc and saw blade.








** The power rating of the engine indicated in this document is the net power output tested on a production engine for the engine model GX25T and measured in accordance with ISO8893 at 7 000 rpm (Net Power) SAE J1349 and 5 000 rpm (Net Torque max.). Mass production engines may vary from this value. Actual power output for the engine installed in the final machine will vary depending on numerous factors, including the operating speed of the engine in application, environmental conditions, maintenance, and other variables.

		UMK425E1			
		LEET		UEET	
			 		 
Equivalent acoustic pressure level at operator station (as per EN ISO22868)	dB(A)	95	94	95.5	94
Measuring uncertainty	dB(A)	1.5	1	1	1
Equivalent acoustic power level (as per standard EN ISO22868)	dB(A)	104	103.5	104.5	104
Measuring uncertainty	dB(A)	1.5	1	1.5	1
Guaranteed acoustic power level (as per directive 2000/14/CE)	dB(A)	109			
Equivalent vibration level (as per standard ISO22867)	m/s ²	10	10	4	5
Measuring uncertainty	m/s ²	3	5	2	

MODELS		UMK435E1	
		UEET	LEET
General characteristics			
Description code		HALF	HAKF
Dimensions L x W x h	mm	1 870 x 671 x 521 (1 899 x 671 x 507)*	1 870 x 384 x 258 (1 899 x 384 x 257)*
Empty weight (without cutting attachment)	kg	7.53	7.22
Engine			
Model		GX35T	
Description code		GCAMT	
Type		4 stroke, overhead-camshaft, single cylinder	
Displacement	cc	35.8	
Bore / Stroke	mm	39 x 30	
Net power** (ISO 8893)	kW/rpm	1.0 / 7 000	
Net torque max. of engine** (SAE J1349)	N.m	1.6 / 5 500	
Maximum speed	rpm	10 000	
Idle speed	rpm	3 100	
Engine oil		SAE 10W30	
Oil tank capacity	ℓ (cc)	0.10 (100)	
Fuel		Unleaded	
Fuel tank capacity	ℓ (cc)	0.63 (630)	
Ignition		Transistorized magneto ignition	
Spark plug brand and type		NGK CMR5H	
Carburettor		Membrane	
Transmission		Helical-toothed bevel gear	
Gear ratio		15 / 20	
Cutting attachment rotation speed	rpm	7 000 / (9 200*)	
Length of nylon line Ø 2,7 (standard)	m	3	
Fuel consumption	g/kWh	360	

* Values in brackets: machine fitted with 3-tooth disc, 4-tooth disc and saw blade.

** The power rating of the engine indicated in this document is the net power output tested on a production engine for the engine model GX35T and measured in accordance with ISO 8893 at 7 000 rpm (Net Power) and SAE J1349 at 5 500 rpm (Net Torque max.). Mass production engines may vary from this value. Actual power output for the engine installed in the final machine will vary depending on numerous factors, including the operating speed of the engine in application, environmental conditions, maintenance, and other variables.

		UMK435E1						
		LEET		UEET				
								
Equivalent acoustic pressure level at operator station (as per EN ISO22868)	dB(A)	96	95.5	96	94			
Measuring uncertainty	dB(A)	1						
Equivalent acoustic power level (as per standard EN ISO22868)	dB(A)	105	103	105	103			
Measuring uncertainty	dB(A)	1						
Guaranteed acoustic power level (as per directive 2000/14/CE)	dB(A)	109						
Equivalent vibration level (as per standard ISO22867)	m/s ²	7	8	5	5.5			
Measuring uncertainty	m/s ²	3	4	2	2.5			

Major Honda distributor addresses

Adresses des principaux concessionnaires Honda

Adressen der wichtigsten Honda-Haupthändler

Elenco dei maggiori distributori Honda in europa

Adressen van Honda-importeurs

Direcciones de los principales concesionarios Honda

AUSTRIA

Honda Motor Europe (North)
Hondastraße 1
2351 Wiener Neudorf
Tel. : +43 (0)2236 690 0
Fax : +43 (0)2236 690 480
<http://www.honda.at>

BALTIC STATES

(Estonia / Latvia / Lithuania)
Honda Motor Europe Ltd.
Estonian Branch
Tulika 15/17
10613 Tallinn
Tel. : 372 6801 300
Fax : 372 6801 301
✉ honda.baltic@honda-eu.com

BELGIUM

Honda Motor Europe (North)
Doornveld 180-184
1731 Zellik
Tel. : 32 26 20 10 00
Fax : 32 26 20 10 01
<http://www.honda.be>
✉ bh_pe@honda-eu.com

BULGARIA

Kirov Ltd.
49 Tsaritsa Yoana blvd
1324 Sofia
Tel. : +359 2 93 30 892
Fax : +359 2 93 30 814
<http://www.kirov.net>
✉ honda@kirov.net

CROATIA

Hongoldonia d.o.o.
Jelkovecka Cesta 5
10360 Sesvete – Zagreb
Tel. : +385 1 2002053
Fax : +385 1 2020754
<http://www.hongoldonia.hr>
✉ jure@hongoldonia.hr

CYPRUS

Alexander Dimitriou & Sons Ltd.
162 Yiannos Kranidiotis avenue
2235 Latsia, Nicosia
Tel. : + 357 22 715 300
Fax : + 357 22 715 400

CZECH REPUBLIC

BG Technik cs, a.s.
U Zavodiste 251/8
15900 Prague 5 - Velka Chuchle
Tel. : +420 2 838 70 850
Fax : +420 2 667 111 45
<http://www.honda-stroje.cz>

DENMARK

Tima Products A/S
Tåmfalkevej 16
2650 Hvidovre
Tel. : +45 36 34 25 50
Fax : +45 36 77 16 30
<http://www.tima.dk>

FINLAND

OY Brandt AB.
Tuupakantie 7B
01740 Vantaa
Tel. : +358 20 775 7200
Fax : +358 9 878 5276
<http://www.brandt.fi>

FRANCE

Honda Relations Clients
TSA 80627
45146 St Jean de la Ruelle Cedex
Tel. 02 38 81 33 90
Fax. 02 38 81 33 91
<http://www.honda-fr.com>
✉ espaceclient@honda-eu.com

GERMANY

Honda Motor Europe (North) GmbH
Sprendlinger Landstraße 166
63069 Offenbach am Main
Tel. : +49 69 8309-0
Fax : +49 69 8320 20
<http://www.honda.de>
✉ info@post.honda.de

GREECE

General Automotive Co S.A.
71 Leoforos Athinon
10173 Athens
Tel. : +30 210 349 7809
Fax : +30 210 346 7329
<http://www.honda.gr>
✉ info@saracakis.gr

HUNGARY

Motor.Pedo Co., Ltd.
Kamaraerdei út 3.
2040 Budaors
Tel. : +36 23 444 971
Fax : +36 23 444 972
<http://www.hondakisgepek.hu>
✉ info@hondakisgepek.hu

ICELAND

Bernhard ehf.
Vatnagarðardar 24-26
104 Reykjavik
Tel. : +354 520 1100
Fax : +354 520 1101
<http://www.honda.is>

IRELAND

Two Wheels Ltd.
M50 Business Park, Ballymount
Dublin 12
Tel. : +353 1 4381900
Fax : +353 1 4607851
<http://www.hondaireland.ie>
✉ service@hondaireland.ie

ITALY

Honda Italia Industriale S.p.a.
Via della Cecchignola, 5/7
00143 Roma
Tel. : +848 846 632
Fax : +39 065 4928 400
<http://www.hondaitalia.com>
✉ info.power@honda-eu.com

MALTA

The Associated Motors Company Ltd.
New Street in San Gwakkim Road
Mriehel Bypass, Mriehel QRM17
Tel. : +356 21 498 561
Fax : +356 21 480 150

NETHERLANDS

Honda Motor Europe (North)
Afd. Power Equipment-Capronilaan 1
1119 NN Schiphol-Rijk
Tel. : +31 20 7070000
Fax : +31 20 7070001
<http://www.honda.nl>

NORWAY

Berema AS
P.O. Box 454
1401 Ski
Tel. : +47 64 86 05 00
Fax : +47 64 86 05 49
<http://www.berema.no>
✉ berema@berema.no

POLAND

Aries Power Equipment Sp. z o.o.
ul. Wroclawska 25
01-493 Warszawa
Tel. : +48 (22) 861 4301
Fax : +48 (22) 861 4302
<http://www.ariespower.pl> - www.mojahonda.pl
✉ info@ariespower.pl

PORTUGAL

Honda Portugal, S.A.
Rua Fontes Pereira de Melo 16
Abrunheira, 2714-506 Sintra
Tel. : +351 21 915 53 33
Fax : +351 21 915 23 54
<http://www.honda.pt>
✉ honda.produtos@honda-eu.com

REPUBLIC OF BELARUS

Scanlink Ltd.
Kozlova Drive, 9
220037 Minsk
Tel. : +375 172 999 090
Fax : +375 172 999 900
<http://www.hondapower.by>

ROMANIA

Hit Power Motor Srl
Calea Giulesti N° 6-8 - Sector 6
060274 Bucuresti
Tel. : +40 21 637 04 58
Fax : +40 21 637 04 78
<http://www.honda.ro>
✉ hit_power@honda.ro

RUSSIA

Honda Motor RUS LLC
21, MKAD 47 km., Leninsky district.
Moscow region, 142784 Russia
Tel. : +7 (495) 745 20 80
Fax : +7 (495) 745 20 81
<http://www.honda.co.ru>
✉ postoffice@honda.co.ru

SERBIA & MONTENEGRO

Bazis Grupa d.o.o.
Grčica Milenka 39
11000 Belgrade
Tel. : +381 11 3820 295
Fax : +381 11 3820 296
<http://www.hondasrbija.co.rs>

SLOVAK REPUBLIC (SLOVAKIA)

Honda Slovakia, spol. s r.o.
Prievozská 6 - 821 09 Bratislava
Tel. : +421 2 32131112
Fax : +421 2 32131111
<http://www.honda.sk>

SLOVENIA

AS Domzale Moto Center D.O.O.
Blatnica 3A
1236 Trzin
Tel. : +386 1 562 22 42
Fax : +386 1 562 37 05
<http://www.as-domzale-motoc.si>

SPAIN & LAS PALMAS PROVINCE

(Canary Islands)
Greens Power Products, S.L.
Avda. Ramon Ciurans, 2
08530 La Garriga - Barcelona
Tel. : +34 3 860 50 25
Fax : +34 3 871 81 80
<http://www.hondaencasa.com>

SWEDEN

Honda Nordic AB
Box 50583 - Västkustvägen 17
20215 Malmö
Tel. : +46 (0)40 600 23 00
Fax : +46 (0)40 600 23 19
<http://www.honda.se>
✉ hepsinfo@honda-eu.com

SWITZERLAND

Honda Suisse S.A.
10, Route des Moulières
1214 Vernier - Genève
Tel. : +41 (0)22 939 09 09
Fax : +41 (0)22 939 09 97
<http://www.honda.ch>

TENERIFE PROVINCE

(Canary Islands)
Automocion Canarias S.A
Carretera General del Sur, KM 8.8
38107 Santa Cruz de Tenerife
Tel. : 34 (922) 620 617
Fax : 34 (922) 618 042
<http://www.aucasa.com>
✉ ventas@aucasa.com
✉ taller@aucasa.com

TURKEY

Anadolu Motor Uretim ve Pazarlama AS
Esentepe mah. Anadolu
Cad. No: 5
Kartal 34870 Istanbul
Tel. : +90 216 389 59 60
Fax : +90 216 353 31 98
<http://anadolumotor.com.tr>
✉ antor@antor.com.tr

UKRAINE

Honda Ukraine LLC
101 Volodymyrska Str. Build. 2
Kyiv 01033
Tel. : +380 44 390 14 14
Fax : +380 44 390 14 10
<http://www.honda.ua>
✉ cr@honda.ua

UNITED KINGDOM

Honda (UK) Power Equipment
470 London Road
Slough - Berkshire, SL3 8QY
Tel. : +44 (0)845 200 8000
<http://www.honda.co.uk>

ЕС - Декларация за съответствие

- 1) Долуподписалият се Г-н Канемира, представляващ производителя, с настоящия документ декларира че машина описана по-долу е в съответствие с всички изисквания на директивите за машини и съоръжения - Съоръжението също съответства с изискванията на:
 - Директива за нивото на шума:
 - EMC директива:
- 2) Описание на оборудването:
 - а) Марка:
 - б) Категория: Храсторез
 - в) Тип:
 - д) Серийн номер:
- 3) Външен шум:
 - а) измерена сила на звука - б) максимална сила на звука - в) параметри на шума; нетна инсталирана мощност - г) процедура на измерването - е) измерено на купе
- 4) Производител:
- 5) Оторизиран представител, който може да съставя техническата документация:
- 6) Съответствие с хармонизирани етандарти:
- 7) Други национални стандарти и спецификации:
Място на изготвяне: Дата на изготвяне: Мениджър по качество: Подпис:

ЕС - Prohlášení o shodě

- 1) Zástupce výrobce, Takayoshi Fukai svým podpisem potvrzuje, že daný výrobek splňuje požadavky Směrnice pro strojní zařízení Daný výrobek rovněž splňuje požadavky následujících Směrnic:
 - hluková směrnice:
 - směrnice pro elektromagnetickou kompatibilitu:
- 2) Popis zařízení:
 - а) Vyrábí:
 - б) kategorie: Křovinořez
 - с) Typ:
 - д) Výrobní číslo:
- 3) Hluková směrnice:
 - а) Naměřený akustický výkon - б) Garantovaný akustický výkon
 - с) parametry :nominální výkon - д) Způsob stanovení shody - е) Notifikovaná osoba:
- 4) Výrobce:
- 5) Autorizovaná osoba pověřená schvalováním technické dokumentace:
- 6) Odkazy na harmonizované normy:
- 7) Ostatní použité národní normy a specifikace:
Podepsáno v: Datum: Prezident: Podpis:

EG-Konformitätserklärung

- 1) Der Unterzeichner, Takayoshi Fukai der den Hersteller vertritt, erklärt hiermit dass die unten genannte Maschine den Bestimmungen aller relevanten Maschinenrichtlinien entspricht. Die Maschine entspricht ebenfalls den Vorschriften der:
 - Outdoor Richtlinie:
 - EMV Richtlinie:
- 2) Beschreibung der Maschine:
 - а) Fabrikat:
 - б) Art: Freischneider
 - с) Typ:
 - д) Seriennummer:
- 3) Richtlinie zu Geräuschemissionen im Freien:
 - а) Gemessener Schalleistungspegel - б) Garantierter Schalleistungspegel - в) Geräusch Vorgabe : tatsächliche Leistung - г) Angewandtes Konformitätsbewertungsverfahren
 - е) benannte Stelle
- 4) Hersteller:
- 5) Bevollmächtigter zur Erstellung der technischen Unterlagen:
- 6) Verweis auf harmonisierte Normen:
- 7) Andere herangezogene nationale Normen, Bestimmungen oder Vorschriften:
Ort: Datum: Präsident: Unterschrift:

EU Overenstemmelseerklæring

- 1) Undertegnede, Takayoshi Fukai, som repræsenterer producenten erklærer herved, at produktet beskrevet nedenfor opfylder alle retningslinier i maskindirektivet. Produktet opfylder også bestemmelserne i:
 - Direktiv om støjemission fra maskiner til udedørs brug:
 - EMC direktiv:
- 2) Beskrivelse af produktet:
 - а) Fabrikat:
 - б) Kategori: Buskrydder
 - с) Type:
 - д) Stelnummer:
- 3) Direktiv om støjemission fra maskiner til udedørs brug:
 - а) Målt støjniveau - б) Garanteret støjniveau - в) Støjparameter : installeret motoreffekt
 - д) Overenstemmelsens vurderingsprocedure - е) Bemyndiget organ
- 4) Producent:
- 5) Autoriseret repræsentant for udfærdigelsen af den tekniske dokumentation:
- 6) Reference til harmoniserede standarder:
- 7) Andre nationale standarder eller specifikationer:
Sted: Dato: Formand: Underskrift:

Declaracion de conformidad CE.

- 1) El firmante, Takayoshi Fukai, en representación del fabricante, adjunto declara que la máquina descrita más abajo cumple con todas los requisitos relevantes de la Directiva de Maquinaria. La máquina también cumple con los requisitos de la :
 - Directiva sobre Ruido exterior:
 - Directiva EMC:
- 2) Descripción de la máquina:
 - а) Marca:
 - б) Categoría: Desbrozadora
 - с) Tipo:
 - д) Número serie:
- 3) Directiva Ruido Exterior:
 - а) Potencia medida sonido - б) Potencia sonido garantizada - в) Parámetros ruido: potencia neta instalada - д) Procedimiento valoración conformidad - е) Organismo notificado.
- 4) Fabricante:
- 5) Representante autorizado para recopilar la Documentación Técnica:
- 6) Referencia de los estándar armonizados:
- 7) Otros estándar nacionales o especificaciones:
Realizado en: Fecha: Director: Firma:

EÜ Vastavusavaldus

- 1) Allakirjutanu, Takayoshi Fukai, kinnitab tootja volitatud esindajana, et alltoodud seadmed vastavad kõikidele tehnilistele seadmete direktiivnõuetele. Lisaks sellele vastavad seadmed järgmistele direktiivide nõuetele:
 - Müratase väärtingimustes:
 - EMC direktiiv:
- 2) Seadmete kirjeldus:
 - а) Mark
 - б) Kategooria : Võsalõikur
 - с) Tüüp
 - д) Seerianumber
- 3) Müratase väärtingimustes:
 - а) mõõdetav helivõimsuse tase - б) tegelik helivõimsuse tase - в) müra mõjutavad tegurid: toite võimsus - д) Vastavushindamise menetlus - е) Teavitatud asutus
- 4) Tootja:
- 5) Volitatud esindaja, kes on kvalifitseeritud koostama tehnilist dokumentatsiooni:
- 6) Viide ühtlustatud standarditele:
- 7) Siseriiklikud seadusaktid:
Kohi: Kuupäev: President: Allkiri:

Déclaration CE de conformité

- 1) Le soussigné, Mr Takayoshi Fukai, représentant du constructeur, déclare par la présente que la machine décrite ci-dessous est conforme aux dispositions de la Directive Machine. Cette machine répond également aux dispositions de :
 - Directive relative aux émissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisés à l'extérieur des bâtiments :
 - Directive relative à la compatibilité électromagnétique des équipements électriques et électroniques :
- 2) Description de la machine :
 - а) Marque :
 - б) catégorie : Tondeuse à gazon
 - с) Type:
 - д) Numéro de série:
- 3) Directive relative aux émissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisés à l'extérieur des bâtiments :
 - а) Puissance acoustique mesurée б) Puissance acoustique garantie с) Paramètres de bruit: Puissance nette installée д) Procédure d'évaluation de la conformité е) Organisme notifié.
- 4) Constructeur:
- 5) Représentant autorisé à valider la documentation technique:
- 6) Référence aux normes harmonisées:
- 7) Autres normes et spécifications techniques nationales:
Fait à: date: Président: Signature:

EU-vaatimusten mukaisuusvakuutus

- 1) Allekirjoittanut valmistajan edustaja Takayoshi Fukai vakuuttaa täten, että tuote on kaikkien EU:n konedirektiivin 98/37/EY vaatimusten mukainen. Tuote on lisäksi seuraavien EU:n direktiivien vaatimusten mukainen:
 - Meludirektiivi:
 - sähkömagneettista yhteensopivuutta koskeva direktiivi:
- 2) Tuotteen kuvaus:
 - а) Merkki:
 - б) Katogoria : Ruohonleikkuri
 - с) Tyyppi:
 - д) Sarjanumero:
- 3) Meludirektiivi:
 - а) Mitattu äänitehotaso - б) taattu äänitehotaso - в) Meluparametrit : asennettu nettoteho
 - д) Vaatimusten mukaisuuden arviointimenettely - е) Ilmoitettu laitos
- 4) Valmistaja:
- 5) Teknisen dokumentaation laatinnut valmistajan edustaja:
- 6) Viittaus yhdenmukaistettuihin standardeihin:
- 7) Muut kansalliset standardit tai tekniset eritelmät:
Laadittu: Päivämäärä: Pääjohtaja: Allekirjoitus:

EC-Declaration of Conformity

- 1) The undersigned, Mr Takayoshi Fukai, representing the manufacturer, herewith declares that the machinery described below complies with all the relevant provisions of the Machinery Directive **98/37/EC**. The machinery also complies with the provisions of the:
 - outdoor noise Directive : **2000/14/EC - 2005/88/EC**
 - EMC Directive : **2004/108/EC**
- 2) Description of the machinery:
 - а) Make : **Honda**
 - б) Category: **Brush cutter**
 - с) Type : **UMK425E1 (LEET - UEET), UMK435E1 (LEET - UEET)**
 - д) Serial number:

UMK425E1 UEET	HAJF	1005481 ~ 1015000
UMK425E1 LEET	HAHF	1006124 ~ 1011000
UMK435E1 UEET	HALF	1010641 ~ 1022000
UMK435E1 LEET	HAKF	1004208 ~ 1022000
- 3) Outdoor noise Directive
 - а) measured sound power: **108 dB(A) (UMK425E1 - UMK435E1)**
 - б) guaranteed sound power: **109 dB(A) (UMK425E1 - UMK435E1)**
 - с) noise parameter:
engine net power: **0.72 kW/7 000 min-1 (UMK435E1)**
1.00 kW/7 000 min-1 (UMK435E1)
 - д) Conformity assessment procedure: **Annex V**
 - е) notified body : **N/A**

Πιστοποιητικό συμμόρφωσης Ε.Ε.

- 1) Ο υπογράφων, Takayoshi Fukai εκπροσωπώντας τον κατασκευαστή, δια του παρόντος δηλώνει ότι το μηχάνημα που αναφέρεται πιο κάτω βρίσκεται σε εναρμόνιση με τις προβλέψεις των οδηγιών της ΕΕ. Τα μηχανήματα βρίσκονται σε εναρμόνιση με τις προβλέψεις των:
 - Οδηγιών θορύβου εξωτερικού χώρου:
 - Οδηγίας EMC:
- 2) Περιγραφή μηχανήματος:
 - а) Μάρκα: β) Κατηγορία : θαμνοκοπτικό μηχάνημα γ) Τύπος: δ) Αριθμός παραγωγής:
- 3) Οδηγία θορύβου εξωτερικού χώρου:
 - а) Ισχύς μετρηθέντος θορύβου - β) Εγγυημένο επίπεδο θορύβου - γ) Παραμέτροι θορύβου: ισχύς κινητήρα - δ) Διαδικασία αξιολόγησης συμμόρφωσης - ε) Όνομα κοινοποιημένου οργανισμού
- 4) Κατασκευαστής:
- 5) Εγγεκριμένος αντιπρόσωπος ικανός για σύσταση τεχνικού συγγράμματος:
- 6) Αναφορά σε εναρμονισμένα πρότυπα:
- 7) Αναφορά σε άλλα εθνικά πρότυπα ή προδιαγραφές:
Η δοκιμή έγινε: Ημερομηνία: Πρόεδρος: Υπογραφή:

EK-Megfelelősségi nyilatkozat

- 1) Alulírott Takayoshi Fukai, mint a gyártó képviselője nyilatkozom, hogy az alábbi berendezés mindenben megfelel a Gépekre irányuló rendelkezéseknek. A berendezés megfelel a Külső Hangkibocsátási és a EMC Direktíváknak
- 2) A gép leírása:
 - а) gyártó:
 - б) kategória : Fűkasza
 - с) típus:
 - д) sorozatszám:
- 3) Külső hangkibocsátási előírások:
 - а) mért hangerő
 - б) garantált hangerő
 - с) zaj paraméter : üzembehelyezett zajszint
 - д) becsült eljárás megfelelőséghez
 - е) bejegyzett teszt
- 4) Gyártó:
- 5) Műszaki dokumentáció összeállítására jogosult képviselő:
- 6) Hivatkozással a szabványokra:
- 7) Más belföldi előírások, megjegyzések:
keltezés helye: keltezés ideje: Elnök: Aláírás:

Dichiarazione di conformità

- Il sottoscritto, Takayoshi Fukai in rappresentanza del costruttore, dichiara qui di seguito che la macchina sotto descritta è conforme con tutte le condizioni pertinenti della Direttiva Macchine. La macchina è anche conforme alle condizioni della:
- Direttiva sulle emissioni acustiche delle macchine destinate a funzionare all'aria aperta:
- Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica:
- Descrizione della macchina:
a) Marca: b) Categoria: Decespugliatore c) Tipo: d) Numero di serie:
- Direttiva emissioni acustiche:
a) livello di potenza sonora misurata - b) livello di potenza sonora garantita
c) parametri rumorosità - potenza netta installata - d) procedura di valutazione Conformità
e) organismo notificato
- Costruttore:
- Rappresentante Autorizzato idoneo a compilare la documentazione tecnica:
- Riferimento agli standard armonizzati:
- Altri standard o specifiche nazionali
Fatto a: Data: Presidente: Firma:

Declaração CE de conformidade

- O abaixo assinado, Takayoshi Fukai, representante do fabricante, declara que a maquinaria abaixo descrita cumpre com todas as normas referentes à Directiva de Maquinaria. A maquinaria também cumpre as directivas de:
- Directiva de ruído no exterior: - Directiva EMC:
- Descrição da maquinaria:
a) Marca b) Categoria: Moto-roçadora c) Tipo d) Número série
- Directiva de ruído no exterior:
a) potência de som medida - b) potência de som garantida - c) parâmetros de ruído:
d) procedimento da avaliação da conformidade - e) organismo notificado
- Fabricante:
- Representante autorizado e apto para confirmar a documentação técnica:
- Referência aos padrões harmonizados:
- Outras normas nacionais ou especificações:
feito em: Data: Presidente: Assinatura:

EB Atitikties Deklaracija.

- Žemiau pasirašęs, p. Takayoshi Fukai atstovaujantis gamintoją, deklaruoja, kad įranga atitinka reikalavimus pagal direktyvą:
- Mašinos aprašymas:
a) Gamintojas: b) Kategorija: Krūmapijovė c) Tipas: d) Serijinis numeris:
- Triukšmo direktyva:
a) Išmatuotas triukšmo lygis - b) Garantuotas triukšmo lygis - c) triukšmo parametrai: nominali instaliuota galia - d) Atitikties įvertinimo procedūra - e) Atstovas.
- Gamintojas:
- Įgaliojotas atstovas turintis techninę dokumentaciją:
- Nuoroda į harmonizuotus standartus:
- Kiti nacionaliniai standartai ir specifikacijos:
Atlikta: Data, Prezidentas: Parašas:

Deklaracja zgodności wyrobu

- Niżej podpisany, Takayoshi Fukai reprezentujący producenta, deklaruje iż urządzenie opisane poniżej jest zgodne z wszystkimi zasadniczymi wymaganiami Dyrektywy Maszynowej. Urządzenie spełnia dodatkowo wymagania:
- Dyrektywy Halasowej: - Dyrektywy EMC:
- Opis urządzenia:
a) Marka: b) Kategoria: Wykaszarka c) Typ: d) Numery seryjne:
- Dyrektywa Halasowa:
a) Zmierzony poziom mocy akustycznej - b) Gwarantowany poziom mocy akustycznej
c) Parametrycharakterystyczne: Zainstalowana moc netto
d) Zastosowana procedura oceny zgodności - e) Jednostka Notyfikowana
- Producent:
- Upoważniony Przedstawiciel posiadający dostęp do dokumentacji technicznej:
- Zastosowane normy zharmonizowane:
- Pozostałe normy i przepisy krajowe:
Miejsce: data: Prezes: Podpis:

UE -Declaratie de Conformitate

- Subsemnatul Takayoshi Fukai, reprezentant producătorului, declară prin prezenta că echipamentele mai descrise mai jos respectă toate prevederile relevante din Directiva privind echipamentele Echipamentele respectă de asemenea prevederile Directivei privind nivelul de zgomot exterior și Directiva EMC:
- Descrierea echipamentului:
a) facut: b) categoria: Motocoasa c) tip: d) numar de serie:
- Directiva privind zgomotul exterior:
a) puterea sonora masurata: - b) puterea sonora garantata: - c) parametrii de zgomot putere instalata neta - d) Procedura de evaluare a conformitatii: - e) organismul notificat
- Producator:
- Reprezentantul Autorizat in masura sa intocmeasca documentatia tehnica:
- Referinta la standardele armonizate:
- Alte standarde nationale sau specificatii:
Emisa la: Data: Prezident: Semnatura:

EG-deklaration för överensstämmande

- Undertecknad, Takayoshi Fukai, representant för tillverkaren, försäkras härmed att maskinerna beskrivna nedan uppfyller alla relevanta stadgar i Maskin Direktivet eller Maskinerna uppfyller också stadgarna för:
- Utomhus bullerdirektiv: - EMC direktiv:
- Maskinbeskrivning:
a) Tillverkare: b) Kategori: Röjsåg c) Typ: d) Serie nummer:
- Utomhus bullerdirektiv:
a) uppmätt ljudeffekt - b) garanterad ljudeffekt - c) bullerparameter: installerad nettoeffekt
d) utvärderingsprocedur för överensstämmande - e) anmälda organ
- Tillverkare:
- Auktoriserad representant som kan sammanställa den tekniska dokumentationen:
- Referens till överensstämmande standarder:
- Andra nationella standarder eller specifikationer:
utfärdat vid: datum: Ordförande: Underskrift:

Vyhlasenie o súlade s predpismi ES

- Dolupodpisáný pán Takayoshi Fukai zastupujúci výrobcu týmto vyhlasuje, že stroje popísané nižšie vyhovujú všetkým relevantným predpisom smernice Stroje vyhovujú predpisom:
- EMC direktiva:
- Popis strojov:
a) výrobca: b) kategória: Krovinořez c) typ: d) sériové číslo:
- Smernica emisii hluku vo voľnom priestranstve:
a) nameraný akustický tlak - b) garantovaný akustický tlak - c) parameter hluku: nominálny čistý výkon - d) proces posudzovania zhody - e) notifikovaný orgán
- Výrobca:
- Autorizovaný zástupca schopný predložiť technickú dokumentáciu:
- Referencia k harmonizovaným štandardom:
- Ďalšie národné štandardy alebo špecifikácie:
Miesto: Dátum: Predseda: Podpis:

ES-izjava o skladnosti

- Spodaj podpisani, Takayoshi Fukai, ki predstavljam proizvajalca, izjavljam da so spodaj navedene naprave v skladu z direktivo. Naprave prav tako ustrezajo naslednjim direktivam:
- Direktiva o hrupnosti: - EMC direktiva:
- Opis naprav:
a) znamka: b) kategorija: Motorne škarje za živo mejo c) tip: d) serijska številka:
- Direktiva o hrupnosti:
a) izmerjena zvočna moč - b) garantirana zvočna moč - c) parametri: neto moč
d) Postopek meritve - e) Testiranje opravil
- Proizvajalec:
- Pooblaščen predstavnik, ki hrani tehnično dokumentacijo:
- Upoštevanji harmonizirani standardi:
- Ostali standardi:
Kraj: Dátum: Predsednik: Podpis:

EU samsvarserklæring

- Undertegnede, Takayoshi Fukai representerer produsenten og erklærer herved at produktet beskrevet nedenfor er i samsvar med relevante forskrifter i Maskindirektivet. Produktet samsvarer også med forskrifter vedr:
- rammedirektiv for utendørs støy: - EMC direktiv
- Produktbeskrivelse:
a) Merke: b) Kategori: Ryddesag c) Type: d) Serienummer:
- Rammedirektiv om utendørs støy:
a) målt lyd effekt - b) garantert lyd effekt - c) støyparameter: netto installert effekt
d) valgt samsvarsprosedyre - e) teknisk kontrollorgan
- Produsent:
- Autorisert representant/innehaver av teknisk dokumentasjon:
- Referanse til harmoniserte standarder:
- Øvrige nasjonale standarder eller spesifikasjoner:
Sted: Dato: Formann: Underskrift:

EU-Conformiteitsverklaring

- Ondergetekende, Takayoshi Fukai, vertegenwoordiger van de constructeur, verklaart hierbij dat de hieronder beschreven machine in overeenstemming is met de bepalingen van de Veiligheidsrichtlijn voor machines. De machine voldoet eveneens aan de bepalingen van de richtlijn voor geluidsemissie van materieel voor gebruik buitenshuis en elektromagnetisme
- Beschrijving van de machine:
a) Merk: b) Categorie: Bosmaaier c) Type: d) Serienummer:
- Geluidsemissie materieel voor gebruik buitenshuis:
a) gemeten geluidsvermogen - b) gegarandeerd geluidsvermogen -
c) geluidparameter: geïnstalleerd vermogen -
d) conformiteitsbeoordelingsprocedure - e) in kennis gestelde instantie
- Constructeur:
- Vertegenwoordiger die gemachtigd is om de technische documentatie samen te stellen:
- Verwijzing naar geharmoniseerde normen:
- Andere nationale normen of technische specificaties:
Opgemaakt te: Datum: President: Handtekening:

4) Manufacturer:

Honda France Manufacturing S.A.S
Pôle 45 - Rue des Chataigniers
45140 ORMES - FRANCE

5) Authorized Representative able to compile the technical documentation:

N/A

6) Reference to harmonized standards

EN ISO 11806 : 1997
EN ISO 14982 : 1998

7) Other national standards or specifications

N/A

done at: date: President: Signature:

ORMES 22 06 2009 Takayoshi Fukai

EK Atbilstības deklarācija

- Zemāk minētais Takayoshi Fukai, kā ražotāja pārstāvis ir šo apstiprina, ka atrunāti iekārta pilnībā atbilst visiem standartiem, kas atrunāti EC-Direktīvā Kā arī šī iekārta atbilst:
- trokšņa līmeņa direktīvai:
- EMC direktīvai:
- Iekārta apraksts:
a) Preču zīme: b) Kategorija: Krūmgriezis c) Tips: d) Sērijas numurs:
- Trokšņa līmeņa direktīva:
a) nomērītā trokšņa jauda - b) garantētā trokšņa jauda - c) trokšņa parametri: kopējā uzstādītā jauda - d) atbilstības noteikšanas procedūra - e) atbildīgā iestāde
- Ražotājs:
- Autorizētais pārstāvis, kas ir kompetents apņemt tehnisko dokumentāciju:
- Atsaucošies uz saskaņotajiem standartiem:
- Citi valsts noteiktie standarti vai specifikācijas:
Vieta: Datums: Prezidents: Paraksts:

EU-Conformiteitsverklaring

- Ondergetekende, Takayoshi Fukai, vertegenwoordiger van de constructeur, verklaart hierbij dat de hieronder beschreven machine in overeenstemming is met de bepalingen van de Veiligheidsrichtlijn voor machines. De machine voldoet eveneens aan de bepalingen van de richtlijn voor geluidsemissie van materieel voor gebruik buitenshuis en elektromagnetisme
- Beschrijving van de machine:
a) Merk: b) Categorie: Bosmaaier c) Type: d) Serienummer:
- Geluidsemissie materieel voor gebruik buitenshuis:
a) gemeten geluidsvermogen - b) gegarandeerd geluidsvermogen -
c) geluidparameter: geïnstalleerd vermogen -
d) conformiteitsbeoordelingsprocedure - e) in kennis gestelde instantie
- Constructeur:
- Vertegenwoordiger die gemachtigd is om de technische documentatie samen te stellen:
- Verwijzing naar geharmoniseerde normen:
- Andere nationale normen of technische specificaties:
Opgemaakt te: Datum: President: Handtekening:

HONDA
The Power of Dreams